

Released 25-9-1937



ରାଧା ଫିଲ୍ମ୍ କାମ୍ପନୀ  
ମୁତ୍ତନ ଉପହାର

# ହିତହାର୍





পূজায়

ক্রেপ—প্লেন

ইণ্ডিয়ান সিন্ক হাইস

১০৬ নং কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট, আঁক কলেজ স্ট্রীট মার্কেট, ঢাওয়ার রুক, কলিকাতা।



# সুজায় দশমিবিজ্ঞাপন বিজয় অভিযান

গোরামে অদ্বিতীয়

গুণ ও গুরুত্বের অপূর্ব সমাবেশ

অস্ট্ৰেলিয়াসে অপৰিহার্য



এন. এল. বসু এণ্ড কো: লিঃ-কলিকাতা

# গোপন কথা!



আমি দেখোছি 'ওরা'

# বনকুসুম

মাথায় মাথে  
তাই অমন মূন্দৰ চুল



প্রাচ্য নৃত্য কুশলা

কুমারী অমনো নন্দী বলেন

আমি

# “বনকুসুম”

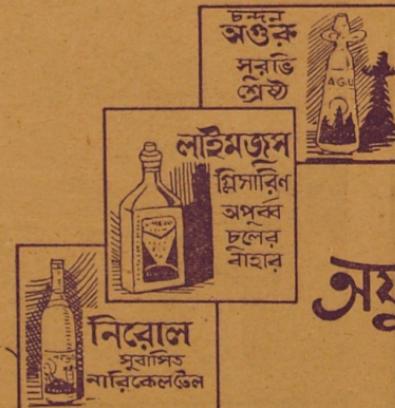
ব্যবহার করেছি।

বেশ স্বগন্ধি ও স্নিগ্ধি, বিদেশী ভাল ভাল  
তেলগুলির সঙ্গে এর তুলনা চলে।

বনকুসুম পারফিউমারী ওয়ার্ক্স  
কলিকাতা।

সমস্ত ষ্টেশনারী দোকানে ও ঔষধালয়ে  
পাওয়া যাব।

# শ্রেষ্ঠ অর্ঘ্য-প্রাচি উপহার-শ্রেষ্ঠের দান



শ্রাবণি মুঁথী	দেলন ঢাঁপা	মাঁকের ফুল
---------------	------------	------------

অফুরন্ত গন্ধে ভরা মনোরম  
সুগর্কি



দি ইষ্টার্ন কোমিক্যাল এণ্ড  
পারফিউমারী ওয়ার্কস্  
কালিক্যাতা

# ইষ্ট বেঙ্গল সোসাইটির

## ন্যূতন অভিযান

আপনাদের চিরপরিচিত ইষ্ট বেঙ্গল সোসাইটির গ্রাহকদের অনুরোধে ও স্ববিধার্থে ১নং মির্জাপুর স্ট্রাটে ইষ্ট বেঙ্গল স্ব ষ্টোর নাম দিয়া একটি জুতা বিভাগ খুলিয়াছি এবং মেডিকেল কলেজের পূর্বদিকে, সেসিল হোটেলের নাচে একটা ষ্টেশনারি ও হোসিয়ারি বিভাগ খুলিয়াছি। অনুগ্রহ করিয়া পদধূলি দিয়া বাধিত করিবেন।

প্রোঃ—

## ইষ্ট বেঙ্গল সোসাইটি

১নং মির্জাপুর স্ট্রাট, কলিকাতা।

ফোন ৩৫৩ বড়বাজার।

## গোপাল অয়েল মিল

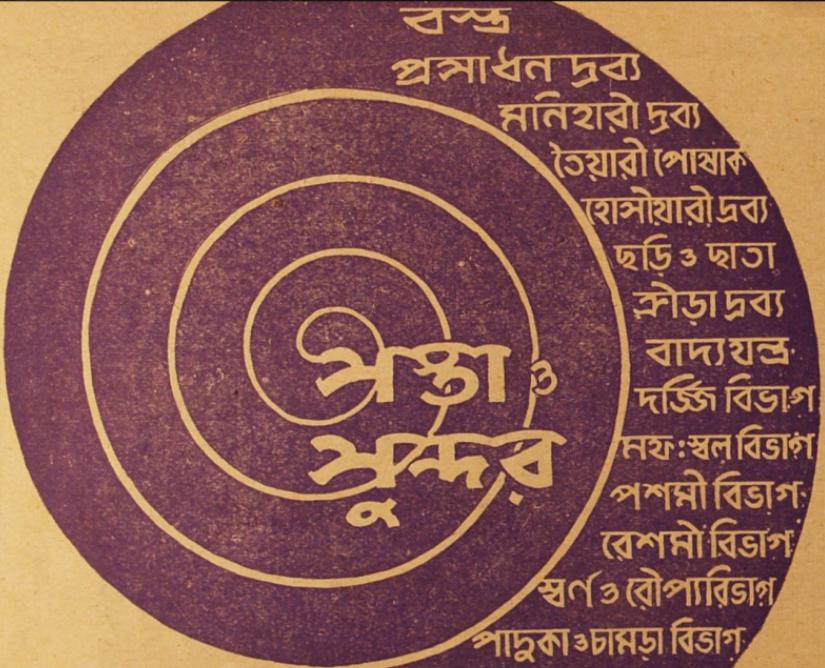
৭৫৯ দশানি বাগান লেন, সালিখা

ফোন নং ৭১৩ হাওড়া।

গোপাল অয়েল মিল  
হেভিওয়েট কুণ্ড চাম্পিয়ান বেঙ্গল ১৯৩৬



সরিয়ার ভেজাল তেলে বাঙালীর দেশী অমৃত হয় জেনে জাতীয় স্বাস্থ্যান্তরিক দিকে নক্ষ রেখে ১৯৩৬ সালের হেভিওয়েট কুণ্ড চাম্পিয়ান গোপাল গোপাল অয়েল মিল স্বয়ং পরিচালনা করিতেছেন। গোপাল অয়েল মিলের খাণ্ডি সরিয়ার তেল ব্যবহার করিলেই বুরুতে পারিবেন।



**শ্যামভাণ্ডার**

**ল্যান্স**

১৪০, কৰ্ণওয়ালিস  
কলিকাতা

**ফুট**

ফোন :-  
বি.বি. ৩৬১১

## হেঁস্তালী কি থাকবে আজও ?

গত বছর ঠিক এমনি দিনের কথা মনে পড়ে—  
ঢুনিয়াৱ একা নিঃস্বহার “ছন্দা” ওৱ  
ছোট ভাই-বোনেৰ পূজাৰ কাপড় কিনৰে।  
ওখানে, সেখানে, বছুখানে সুৱে-শেষ  
পৰ্যন্ত তাকে আমাদেৱ এখানেই সব রকম  
সওদা ক’রতে হ’য়েছিল।

শ্বান্ত ছিলো সে, সে দিন-সব কথা  
বোলতে পারেনি, “আমি গৱীৰ এবং  
স্তীলোক, ভদ্ৰভাৰে ও স্বল্প মূল্যে কৃষ্ণই  
আমাৰ উদ্দেশ্য—আমাৰ সে উদ্দেশ্য তপ্ত  
হ’য়েছে”—এইই ছিল তাৰ অন্তৰেৰ কথা!

তাৰ কথা সে দিনও ষেমন হেঁস্তালী  
ছিলো, আজও কি তেমনি থাকবে?

রাধা ফিল্ম কোম্পানীর নৃতনতম অবদান

কল্পে. রসে সুষমায় ঘটনা-বৈচিত্রে পরিপূর্ণ সামাজিক চিত্র



# চিমুহার

[স্বর্গীয় অপরেশচন্দ্রের সাফল্যমণ্ডিত নাটক হইতে বাণীচিত্রে রূপান্তরিত]

শুভ-উদ্বোধন—শনিবার, ২৫শে সেপ্টেম্বর ১৯৩৭

## উত্তরা

১৩৮। নং কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট, কলিকাতা।

রাধা ফিল্ম কোম্পানীর প্রচার-বিভাগ হইতে আৰ্যতীন্দ্ৰগোহন রায় কৰ্তৃক সম্পাদিত

একমাত্র চিত্র-পরিবেশক—মতিমহল থিয়েটারস লিমিটেড, ৬৮-নং কটন স্ট্রীট, কলিকাতা।



হরি ভঞ্জ



ভুপেন ঘোষ



প্রবোধ দাস



নৃপেন পাল

## সংগঠনকাৰীগণ

গীতাংশ—৩অপৱেশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়

গীতাংশ—৩অপৱেশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়, বৃক্ষধন দে, এম-এ

চিত্রনাট্য ও পরিচালন—**হরি ভঞ্জ**

সহকাৰী—অনিল ঘোষাল

আলোকচিত্ৰ—**প্রবোধ দাস**

সহকাৰী—ৱাধিকাজীবন কৰ্মসূক্রাব

শব্দসোখ—

নৃপেন পাল, এম-এম-সি

ভুপেন ঘোষ, এম-এম-সি

সহকাৰী—  
অবনী চট্টোপাধ্যায়  
গোবিন্দ বন্দেশ্বৰোপাধ্যায়  
জোতি সেন, বি-এম-সি

রম্যনাগার—অবনী রায়

তড়িৎ-ধাৰা—কুলেন্দ্ৰ চৌধুৰী

সম্পাদন—অমুৰদনাথ চট্টোপাধ্যায়

শঙ্কুৱ ঘূৰাজি কাশ্কাৰ  
ৱাম চন্দ্ৰ পাওয়াৰ

রূপসজ্জা—  
বসন্তকুমাৰ দত্ত  
ষষ্ঠীদাম মুখোপাধ্যায়

নৃত্য—তাৱক বাগচি, কুমাৰ মিত্ৰ

সঙ্গীত—মৃগাল ঘোষ, পৃথুশ ভাইড়ী

আবহ সঙ্গীত—  
কুমাৰ মিত্ৰ  
মুগল গোশামী

হিস্তিচিত্ৰ—ফেতুমোহন দে

সহকাৰী—  
কুমাৰী লতিকা মিত্ৰ  
কৃষ্ণত হালদার

চিৰকাৰ্য—এম-এইচ-এ শাহ,

ব্যবস্থাপন—যমুনাধৰ তোদী

প্ৰচাৰ—যতীন্দ্ৰমোহন রায়

সহকাৰী—ফৈলুনাথ মিত্ৰ

## কুশীলবগণ

নৌলাঘর ( নৌলাৰ পিতা )—তুলসী চৰ্বত্তী

নৌলাঘৰেৱ বড়ু—

**মন্থনাথ পাল ( হাতুবাবু )**

কালাটাদ ( লোকনাথেৱ পিতা )—বিবি রায়

লোকনাথ—ধীৱাজ ভট্টাচার্য

পুট্টিৱাম ( কালাটাদেৱ আশ্রিত )—মৃগাল ঘোষ

হিমাংশু চৌধুৱী ( জমিদাৰ )—শৈলেন চৌধুৱী

ভোলা ( হিমাংশুৰ ছফ্টগাহ )—কুমাৰ মিত্ৰ

বিশ্বস্তু—তাৰক বাণচি

খানসামা—জানকী ভট্টাচার্য

পুলিশ-ইনস্পেক্টাৱ—অহীন্দ চৌধুৱী

মিঃ ধৰণী রায় ( চিত্ৰকৰ )—নৱেশ মিত্ৰ

বি-এ পৱান্ধাৰ্মী—অজিত চট্টোপাধ্যায়

লীলা ( হিমাংশুৰ পঢ়ী )—

**মায়া মুখোপাধ্যায়**

লোকন মাতা—**নিভানন্দী**

প্ৰকৃতি ( লোকনাথেৱ পঢ়ী )—

**রেণুকা রায়**

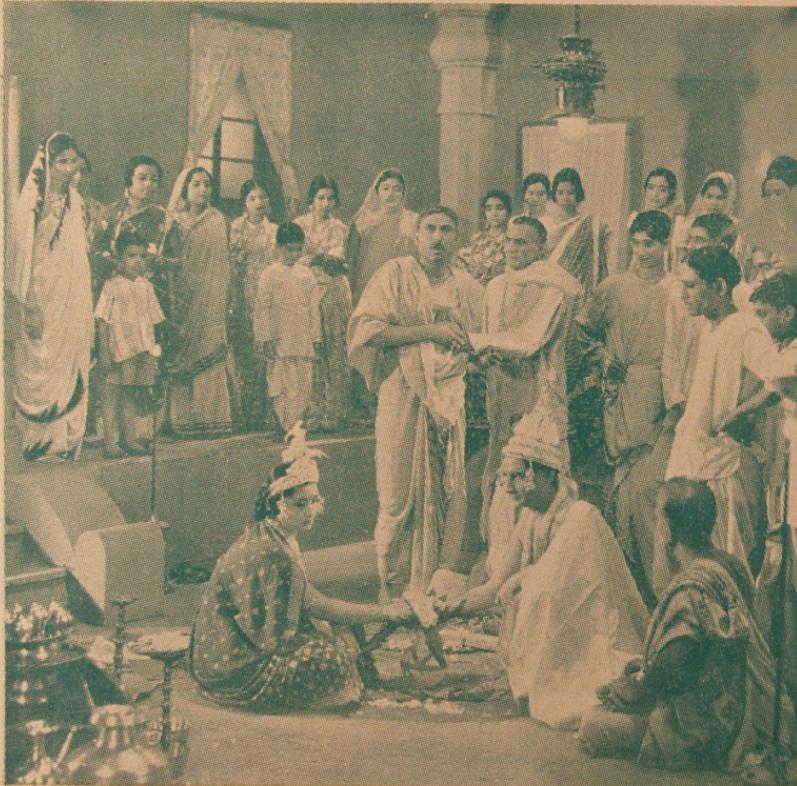
মিসেস্ রায় ( আটক্ট মিঃ রায়েৱ  
পঢ়ী )—**শান্তি গুপ্তা**

বিৱাজী ( কুপোপজীবিনী, হিমাংশুৰ

উপনৰ্গ )—**ছায়া**



“ছিমহার” চিত্ৰেৱ ‘তাৱকা’-দশক



“ছিমছার” চিত্রে বিবাহ-দৃশ্য



অমরেন্দ্র চ্যাটার্জি



অবনী রায়



অনিল ঘোষাল



অবনী চ্যাটার্জি

## গল্পাংশ

পন্থীগ্রামে বাড়ী ছিল কাছাকাছি ছই গ্রামে, শহরে বাড়ী হইল  
পাশাপাশি কলিকাতায় ছই বাড়ীতে—নীলাম্বর ও কালাঁচাদ উভয়ের  
মধ্যে বক্রতও গভীর, উভয় পরিবারে দৃঢ়তাও প্রচুর।

নীলাম্বর হৌসের বড়বাবু, রোজগার প্রচুর; কালাঁচাদের এখন  
পড়ুন্ত বেলা, ঝণভার-প্রপীড়িত, তবে কল্যাণপুরের জমিদার-বংশ,  
বনিয়াদি ঘর—ধনে না হটক, মানে খাটো নয়।

নীলাম্বরের কস্তা লীলা ও কালাঁচাদের পুত্র মাতৃহীন লোকনাথ  
ছেলেবেলায় ছিল পরম্পরের খেলার সাথী, এক সঙ্গে পড়াশুনা  
গল্পাচা করিয়াছে—বাল্যের ভালবাসার স্বাভাবিক পরিণতি হইয়াছে  
যোবনে প্রণয়। উভয় পক্ষের কর্তৃপক্ষেরও ইহাতে সম্মতি আছে—





এ দুটী প্রণয়ী-প্রণয়নীকে ‘এক বৃন্তে ছাটী ফুল’  
বলিয়াই সকলে জানে ! মৃত্যুর পূর্বে লোকনাথের  
মাতা তাহার বহুমূল্য হীরক-খচিত কর্ত্তহারখানি  
ভাবী বধুকে উপহার দেওয়ার জন্য লোকনাথের  
হাতে দিয়া গিয়াছিলেন—একদিন নির্জনে  
লোকনাথ তাহা লীলার কঠে পরাইয়া দিয়াছে ।

প্রণয়ের পূর্ণ-পরিগতি পরিগ্রহ । বিবাহ  
স্থির—আশীর্বাদ হইয়া গিয়াছে । বিবাহ  
হইবে সেই পল্লীগ্রামে—থেখানে নীলাম্বর ও  
কালাচাঁদের পিতৃ-পুরুষগণের অশীর্বাদী আত্মা  
আজও তাহাদের গৃহদেবতা-স্বরূপ অবস্থান  
করিত্তেছে ।

দেবীপুর নিকটস্থ আর একখানি গ্রাম—  
সেখানকার যুবক জমিদার হিমাংশু চৌধুরী  
কলিকাতায় থাকিয়া পড়াশুনা করিত, কিন্তু  
পড়াশুনার চেয়ে ‘অভ্যন্ত’ বিষয়েই তাহার  
মনোযোগ গভীর ! লীলা করে কোন্ শুভঙ্কণে  
হিমাংশুর সন্দৃষ্টিতে পতিত হইয়াছিল কে  
জানে—গায়ে-হলুদের পর লীলার বিবাহের দিন  
প্রাতে দেবীপুর হইতে বার্তা আসিল, ধনকুবের

জমিদার হিমাংশু শীলাকে রাজরাণী করিবার  
জন্য উৎসুক—কিন্তু বিবাহ সেইদিনই হওয়া  
চাই।

দেবীপুরের অতুল বৈভব, অখণ্ড প্রতাপ—  
চৌধুরীদের ত্রিশর্ধের খাতি সে অঞ্চলে জানে  
না কে ? কোন্ মা না চায় যে তাহার মেয়ে  
অতুল ত্রিশর্ধের অধিকারণী হইয়া, রাজাৰ  
পাটৱাণী হইয়া, নারীজন্ম সার্থক করে ? লীলাৰ  
মাঝের মন দেবীপুরের প্রাসাদে, দেবীপুরের  
অর্থভাণ্ডারে, দেবীপুরের রত্নরাজিতে আকৃষ্ট  
হইয়া পড়িল ।

নীলাঞ্চলৰ বলে, ছিঃ !—পাকা-দেখা গাঘে-  
হলুদ সবই হইয়া গিয়াছে—আজ বিবাহ—  
এখন নড়চড় অসন্তুষ্ট ! নীলাঞ্চল-পত্তীৰ সেই  
এক কথা—দেবীপুর !—মেয়ে রাজরাণী হইবে—  
পরম সুখে থাকিবে !

—নীলাঞ্চলৰ নিকট যাহা নিতান্তই অসন্তুষ্ট  
ছিল, নড়চড় হইতে পারে না বলিয়া জানা  
ছিল, তাহা সন্তুষ্ট এবং নড়চড় হইয়া গেল ।

পাশেৰ গ্রাম বৈ তো নয়—কালাঁচাদেৱ



কাছে খবর পৌছিলেও, কালাঁচাদ  
এমন অসন্তুষ্ট কথাটা কিছুতেই বিশ্বাস  
করিতে পারিল না—সে পূর্বনির্দিষ্ট  
শুভলগ্নে পুত্র লোকনাথকে বরবেশে  
শুসজ্জিত করিয়া শোভাযাত্রা সহ  
নীলাম্বরের গৃহস্থারে উপস্থিত হইল,  
কিন্তু গৃহে প্রবেশ করিতে পাইল  
না ; গৃহাভ্যন্তরে প্রোত্তৃত তখন  
বিবাহের মন্ত্র পাঠ করাইতেছে ।

—ক্রোধে ক্ষেত্রে কালাঁচাদ  
সেই গ্রামের এক গরীব গৃহস্থের  
কন্যার সঙ্গে সেই রাত্রেই পুত্রের  
বিবাহ দিল—লোকনাথ প্রকৃতিকে পঞ্চীকৃণে গৃহে আনিল ।

লীলা !—দেবীপুর-জমিদারের বালিগঞ্জস্থ প্রাসাদের অলিন্দে টবের উপর বেলফুলের ঝাড় ফুটিয়া রাখিল ! শোভায়  
অতুল, সুগন্ধে অতুল, শুণে অতুল লীলা-ফুলের মধুপ কোথায় ?—কোথায় হিমাংশু চৌধুরী ? হিমাংশু তাহার ‘উপসর্গ’



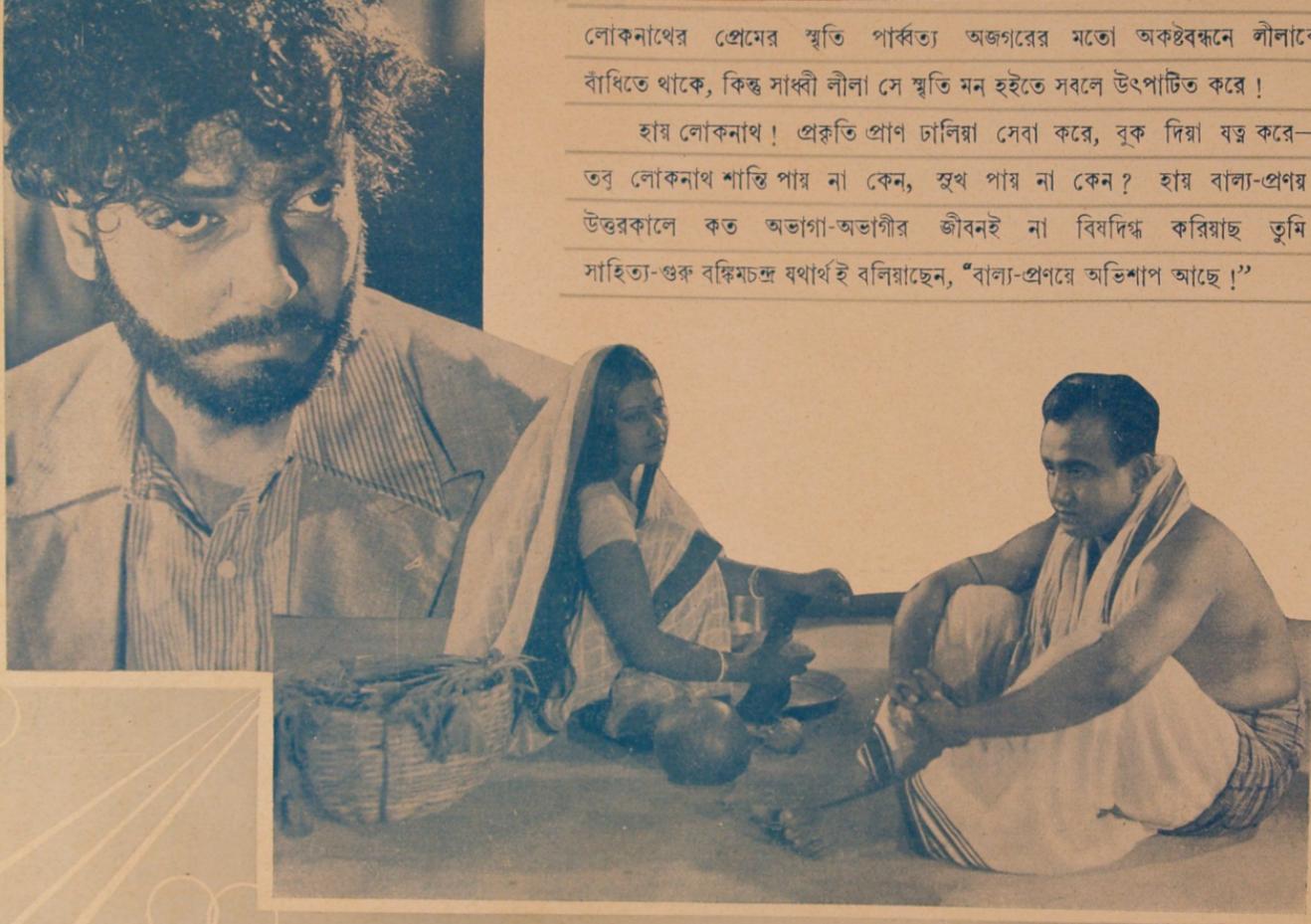


পরিত্তপ—দাসদাসী গাড়ীজুড়িতে যদি নারীচিত্তে শান্তি আসে, তবে লীলা অথঙ-শান্তির অধিকারিণী। কিন্তু স্বামী-স্ত্রী?—  
নারী-জীবনের সার্থকতা?

—ঐ ব্যর্থ শব্দ সে প্রশ্নের উত্তর দিবে, ঐ জ্ঞান শৃহৎ-দীপ সে কথার জবাব দিবে। সন্দী-হীন স্তুপ্তি-হীন নিশাখে

বিরাজীর ঘরে—বিরাজী মাসের  
পর মাস সুধা-নির্বর হিমাংশুর  
অধরে ধরে—নৃত্যপরা বিরাজীর  
মুপ্রের নিকণে, গীতপরা বিরাজীর  
সুরের ঝঙ্কারে হিমাংশুর মদিরালস  
চক্রের সম্মুখে অমরাবতীর সৃষ্টি হয়!—  
হিমাংশুর সঙ্গে সঙ্গে থাকে ভোলা—  
হিমাংশুর ‘চষ্টগ্রাহ’ এবং বিরাজীর  
‘হৃদয়নিধি’।

ধন-দৌলতে যদি স্থখ থাকে  
তবে লীলা খুবই সুখী—মণিমাণিক্যে  
যদি তৃপ্তি থাকে, তবে লীলা পরম



লোকনাথের প্রেমের স্মৃতি পার্বত্য অজগরের মতো অকষ্টব্রহ্মনে লীলাকে  
বাঁধিতে থাকে, কিন্তু সাধুী লীলা সে স্মৃতি মন হইতে সবলে উৎপাটিত করে !

হায় লোকনাথ ! প্রকৃতি প্রাণ ঢালিয়া মেৰা করে, বুক দিয়া যত্ন করে—  
তব লোকনাথ শান্তি পায় না কেন, স্থথ পায় না কেন ? হায় বাল্য-প্রণয় !  
উত্তরকালে কত অভাগা-অভাগীর জীবনই না বিষদিঙ্ক করিয়াছ তুমি !  
সাহিত্য-গুরু বঙ্কিমচন্দ্র যথার্থই বলিয়াছেন, “বাল্য-প্রণয়ে অভিশাপ আছে !”



আষাঢ়-শ্রাবণের আকাশে যেমন মেঘের পর মেঘ, মেঘের উপরে মেঘ  
পুঞ্জিভূত হইয়া উঠে, লোকনাথের সাংসারিক অবস্থাও তড়িপ। পিতার যত্না,  
বাড়ীয়র জমিজমা নীলাম—দিন আর চলে না ! প্রকৃতিকে গৃহে রাখিয়া লোকনাথ  
জীবিকান্ধে কলিকাতা শহরে আসিল—কিন্তু দুর্ভাগ ও দুর্ভোগ্য সর্বত্রই তাহার  
সহচর ।

ঝরোপ-ফেরৎ আটেষ্ট ধরণী রায় লোকনাথের বাল্যবন্ধু—তাহার গৃহে উঠিয়া  
চাকুরীর চেষ্টা করিবে, হাঙড়া ছেশনে নামিয়া দেই পথ ধরিবে, মুহূর্তের  
অন্তমনস্কতায় মোটরের ধাকা থাইয়া লোকনাথ রাজপথে অঙ্গান ! কলিকাতা শহরের  
রাজপথে অন্তমনস্কতা যে অপরাধ, ক্ষমার অযোগ্য অপরাধ, তাহাতে সন্দেহ  
নাই—শমন-দৃত যে কত রূপে কত ভাবে অনিবার আনাগোনা করিতেছে, তাহা  
গণিয়া উঠে সাধ্য কার !

—কিন্তু লোকনাথের আঘাত যত গুরুতরই  
হউক না কেন, তাহার অপরাধ তত গুরুতর নয় !  
তোমার মানসী গ্রতিমা, তোমার ধ্যানের ছবি,  
যাহাকে একদিন তোমার—একান্ত তোমারই—বলিয়া  
জানিতে, বহুকাল পরে অকস্মাং  
যদি তাহাকে বিদ্যুৎ-বলকের  
মতো তোমার পাশ দিয়া মোটরে  
চলিয়া যাইতে দেখ, আর  
তাহাতেও যদি তোমার অগ্র-  
মনস্কতা না আসে, তুমি যদি



